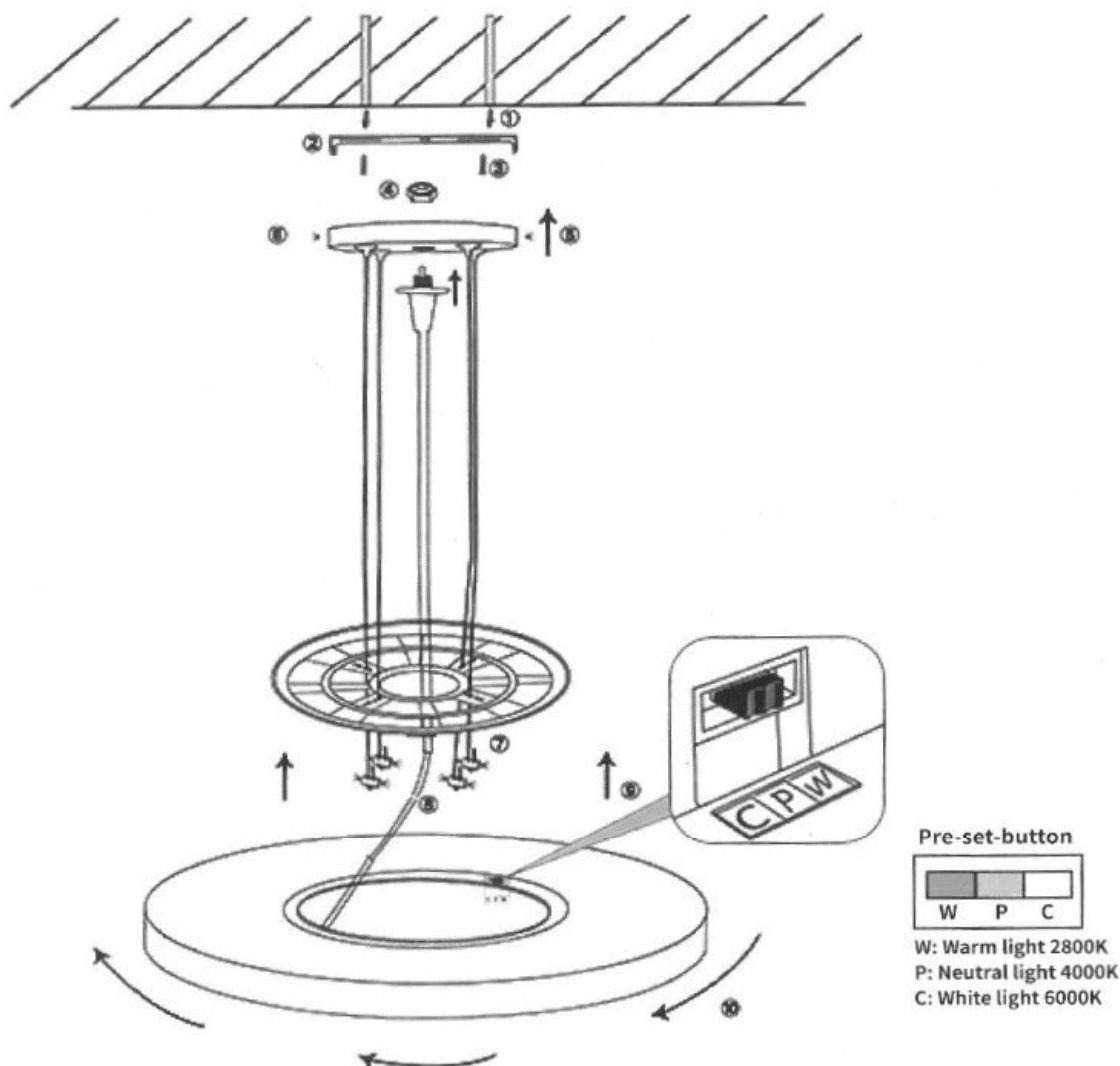


Installing Instructions



PND-72843-400R-32W-WH\PND-72843-400R-32W-BL\PND-72843-480R-36W-WH\PND-72843-480R-36W-BL

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności E

EN This product contains a light source with efficiency class E

RU Этот продукт содержит источник света с классом эффективности E

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou účinnosti E

SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou účinnosti E

DE Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Effizienzklasse E

UWAGA:

1. Aby uniknąć zranienia lub zadrapania podczas instalacji, prosimy używać rękawiczek.
2. Nie instaluj żadnej lampy na mokrym lub wilgotnym suficie.
3. Nie pozostawiaj lampy w pobliżu kwasowych i alkalicznych substancji chemicznych lub gazów i innych substancji żrących. Nie myj lampy wodą. Lampę należy czyścić za pomocą czystej, suchej miękkiej szmatki. W przeciwnym razie lampa będzie rdzewieć.
4. Aby uniknąć uszkodzeń zachowaj szczególną ostrożność podczas instalowania abażurów.
5. Skorzystaj z pomocy elektryka, aby poprawnie zainstalować lampę.
6. Podczas instalacji, przewody zasilające muszą być dobrze dopasowane. Przed włączeniem zasilania upewnij się, że wszystkie śruby są wystarczająco mocno dokręcone.
7. Przed instalacją, czyszczeniem lamp lub wymianą żarówek należy najpierw wyłączyć zasilanie.
8. Nie przeciągaj zbyt mocno przewodów i wtyczek. Demontaż jest niedozwolony.
9. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód elektryczny powinien zostać wymieniony przez odpowiedni, wykwalifikowany personel.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OPRAW OŚWIELENIOWYCH

1. Produkt wyposażony w moduł LED oraz zasilacz. W przypadku usterek modułu LED lub zasilacza istnieje możliwość ich wymiany. W trakcie trwania okresu gwarancyjnego wymiany może dokonać tylko i wyłącznie autoryzowany serwis firmy Italux. W razie próby wymiany modułu lub zasilacza przez inny serwis niż autoryzowany serwis Italux gwarancja produktu przepada. Po okresie gwarancyjnym wymiany może dokonać tylko osoba posiadająca do tego stosowne uprawnienia.
2. Oprawa powinna być zawieszona lub zamontowana do powierzchni montażowej zgodnie z załączoną instrukcją rysunkową.
3. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć napięcie w sieci.
4. Celem przyłączenia oprawy do sieci przewody instalacyjne należy przyłączyć do przewidzianych do tego celu zacisków oprawy. Do zacisku ochronnego należy przyłączyć przewód ochronny (w izolacji zielono-żółtej).
5. Nie używać lampy jeśli nosi jakiegokolwiek ślady uszkodzenia.
6. Czynnici instalacyjne powinni być wykonywani przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
7. Wszelkie wymiary źródeł oraz prace konserwacyjne (czyszczenie) powinny odbywać się przy wyłączonej napięciu.
8. Objasnienia oznaczeń stosowanych w technowaniu oprawy.

EN INSTRUCTIONS FOR USE OF LIGHT FITTINGS

1. The product is equipped with a LED module and a power supply. In the case of the LED failure module or the model, it is possible to replace them. During the warranty period, replacement may only be made by an authorized Italux service center. In the event of an attempt to replace the module or power supply by a service other than Italux service attempt, the product warranty is void. The warranty period for replacement can only be given to a person who has the appropriate qualifications.
2. A light fitting should be suspended or surface-mounted in accordance with the enclosed instructions.
3. Before you start the installation, switch the power off.
4. To connect the light fitting to a power source, connect the installation cables to the clamps. A protective conductor should be connected to the earth cable clamp (green and yellow insulating tape).
5. Do not use a lamp when it seems to be damaged in any way.
6. The installation has to be performed by a well-qualified person.
7. Replace light sources and carry out any maintenance work (cleaning) only when the power is switched off.
8. Key to symbols used in specifications of light fittings:

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТАЛЬНИКОВ

1. Изделие оснащено светодиодным модулем и блоком питания. Если светодиодный модуль или блок питания неисправны, эти детали можно заменить. В течение гарантийного срока гарантийный ремонт может выполняться только авторизованным сервисным центром Italux. Гарантия истекает в случае несанкционированного вмешательства. Внешнее вмешательство возникает, когда третья сторона, ранее не уполномоченная Italux, выполняет ремонтные работы и / или вносит изменения в товар, на который распространяется гарантия. По истечении гарантийного срока замену может производить только лицо, имеющее соответствующее разрешение на выполнение работ с электрическими устройствами.
2. Светильник подвесить или прикрепить к монтажной поверхности так, как показано на рисунке.
3. Перед началом монтажных работ отключить напряжение в сети.
4. Для подключения светильника к сети, электропроводку подключить к предусмотренным для этого клеммам светильника. К защитному зажиму подсоединить заземляющий проводник (с изоляцией зелено-желтого цвета).
5. Не использовать лампу со слдами повреждения.
6. Монтажные работы должны выполняться лицами с соответствующими квалификациями.
7. Все работы, связанные с заменой, профилактикой светильника (чистка) должны проводиться при отключении напряжения питания.
8. Объяснения обозначений, применяемых в маркировке светильника:

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ SVĚTEL

1. Výrobek je vybaven LED modulem a napájecím zdrojem. Pokud je modul LED nebo napájecí zdroj vadný, lze tyto díly vyměnit. Během záruční doby může záruční opravy provádět pouze servisní středisko autorizované společností Italux. V případě opravy modulu nebo zdroje napájení jiným subjektem než servisním střediskem Italux je záruka na výrobek neplatná. Záruční dobu pro výměnu lze poskytnout pouze osobě, která má odpovídající kvalifikaci.
2. Světlo musí být zavěšeno nebo namontováno na montážní podklad podle přiložených výkresů.
3. Před zahájením montážních prací je nutné odpojit síťové napětí.
4. Pro zapojení světla do sítě je třeba připojit instalační kabely k svorkám svítidla určených k tomuto účelu. K ochranné svorce připojte ochranný vodič (zeleňo-žlutá izolace).
5. Nepoužívejte lampu, pokud nese jakékoli známky poškození.
6. Instalaci musí provádět kvalifikovaná osoba.
7. Jakákoliv výměna zdrojů či údržba (čištění) musí být prováděna při vypnutém napájení.
8. Vysvětlení značek používaných při značení svítidel.

SK NÁVOD NA POUŽIVANIE SVETIEL

1. Výrobok je vybavený LED modulom a napájacou jednotkou. Ak je modul LED alebo napájací zdroj chybný, tieto diely je možné vymeniť. Počas záručnej doby môže záručnú opravu vykonávať iba servisné stredisko autorizované spoločnosťou Italux. V prípade neoprávneného zásahu záruka zaniká. Neoprávnený zásah nastáva vtedy, keď tretia strana, ktorá nie je predtým autorizovaná Italuxom, vykoná opravy alebo zmeny na tovare, na ktorý sa vzťahuje záruka. Po uplynutí záručnej doby môže výměnu vykonať len osoba, ktorá má príslušné oprávnenie na vykonávanie prác na elektrických zariadeniach.
2. Svietidlo musí byť zaviesené alebo namontované na montážny podklad podľa priložených výkresov.
3. Pred začatím montážnych prác je nutné odpojiť sieťové napätie.
4. Pre zapojenie svetla do siete je potrebné pripojiť instalačné káble k svorkám svetidla určeným na tento účel. K ochranný svorku pripojte ochranný vodič (zeleňo-žltá izolácia).
5. Nepoužívajte lampu, ak nesie akékoľvek známky poškodenia.
6. Instaláciu musí vykonávať kvalifikovaná osoba.
7. Akákoľvek výmena zdrojov či údržba (čistenie) musí byť vykonávaná pri vypnutom napájaní.
8. Vysvetlenie značiek používaných pri značení svetiel.

DE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE MONTAGE UND DEN BETRIEB DER LEUCHTEN

1. Das Produkt ist mit einem LED-Modul und einem Netzgerät ausgestattet. Falls das LED-Modul oder Netzgerät defekt ist, können diese Teile ausgetauscht werden. Während der Garantiezeit können die Garantierapaturen nur von einem von Italux autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ein Fremdeingriff liegt vor, wenn ein nicht von Italux zuvor autorisierter Dritter an der Garantie-Ware Reparaturmaßnahmen und/oder Veränderungen durchführt. Nach Ablauf der Garantiezeit darf der Austausch ausschließlich eine Person vornehmen, die entsprechende Befugnisse für die Ausführung von Arbeiten an elektrischen Geräten besitzt.
2. Die Leuchte sollte gemäß den beiliegenden Anweisungen aufgehängt oder montiert werden.
3. Vor Beginn der Montage ist die Netzspannung abzuschalten, indem die Sicherung her ausgeht oder abgeschaltet wird.
4. Um die Leuchte an eine Stromquelle anzuschließen, schließen Sie die Installationskabel an die Lampe an. Ein Schutzleiter (Isolierband Grün-Gelb) sollte an die Lusterklemme angeschlossen werden.
5. Benutzen Sie die Lampe nicht, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint.
6. Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist!
7. Bei allen Arbeiten an Lampen, beim Austausch von Lichtquellen, auch bei der Reinigung, sollten Sie die Netzspannung für die Leuchte aus, oder trennen Sie sie weit vom Netz.
8. Symbol-Erklärungen, die in Spezifikationen von Leuchten verwendet werden:

PL	EN	RU	CZ	SK	DE
230 V	rated voltage	номинальное напряжение	zmenová napětí	menovité napätie	Nennspannung
~ W / ~ A	max. number of light sources	максимальная мощность, в том числе и от источника света	výkon a počet svítidelných zdrojů	výkon a počet svietidlových zdrojov	Stromleistung (Phase) bzw.
50Hz	supply voltage frequency	частота напряжения питания	frekvence napájecího napětí	frekvencia napájacieho napätia	Betriebsspannung
	class 2 insulation	класс 2 защиты от поражения электрическим током	II/IIa isolation I	trieda izolácie II	Geräteschutzklasse II
IPXX	degree of protection against liquids and water	степень защиты от проникновения жидкостей и воды	stupeň ochrany proti preniku a vode	stupeň ochrany proti preniku a vode	IP-Schutzklasse
	minimum distance from illuminated object	минимальное расстояние от освещаемого объекта	minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu	minimálna vzdálenosť od osvetľovaného objektu	Der mindestens einzuhalten der Abstand zur angestrahlten Fläche
	light fittings for direct illuminable surface mounting	светильники пригодны для крепления на материалах с неограниченной светопропускностью	svítidla vhodné pro přímou montáž na normálně reflektivní podkladech	svetidlá vhodné pre priamu montáž na normálne reflektívnych podkladoch	Die Leuchte ist zum Einbau auf normalreflektierenden, wenn auch nicht reflektierenden Oberflächen geeignet
	light fittings for direct non-illuminable surface mounting	светильники, пригодны для крепления исключительно на неограниченной поверхности	svítidla vhodné pro přímou montáž na pouze nenoflektivních podkladech	svetidlá vhodné pre priamu montáž na iba nenoflektivných podkladoch	Die Leuchte ist nur für die direkte Montage auf nichtreflektierenden Oberflächen geeignet
	protective clamp	защитный (заземляющий) зажим	ochranná svorka	ochranný svorka	Schutzleiter (Anschluss am Körper des Betriebsmittels)
	Used lighting fixtures are recyclable materials - they must not be disposed of into household waste containers, they may contain substances hazardous to human health and life and the environment. Pursuant to the WEEE Directive 2012/19 / EU, the user is obliged to return the fixtures to a waste equipment collection point, which will contribute to the protection of the natural environment.	использованные осветительные приборы являются перерабатываемыми материалами - их нельзя выбрасывать в контейнеры для бытового мусора, они могут содержать вещества, опасные для здоровья и жизни человека и окружающей среды. В соответствии с Директивой WEEE 2012/19/EU, пользователь обязан вернуть осветительные приборы в пункт сбора.	Stávající svítidla a svítidla jsou shodupné pro recyklaci - nesmí se vyhazovat do popelnice s domácnost odpadem, mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a život, a také pro životní prostředí. V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je uživatel povinen vrátit svítidla do sběrného místa odpadních zařízení, které přispěje k ochraně životního prostředí.	Opotrebované svietidlá sú vhodité na recykláciu - ne smú byť vyhodené do domácnost odpadov, môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a život, a tiež pre životné prostredie. V súlade so smernicou WEEE 2012/19/EU je užívateľ povinný vrátiť svietidlá do zberného miesta odpadov, ktoré prispieje k ochrane životného prostredia.	Vorstandsweise Leuchten können schadhafte Bestandteile. Man darf sie nicht in Behälter für Hausabfälle werfen, weil sie Substanzen enthalten können, die gefährlich für Gesundheit und Leben sowie die Umwelt sind. Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU sollten die Leuchten zu einem Sammelort für alte elektrische Geräte zurückgeführt werden, was zum Schutz der natürlichen Umwelt beiträgt.